

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin maturalny
<i>Przedmiot:</i>	Język niemiecki
<i>Poziom:</i>	Poziom podstawowy
<i>Forma arkusza:</i>	EJNP-P0-100
<i>Termin egzaminu:</i>	9 maja 2024 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	28 czerwca 2024 r.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie 1.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024 ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie proste, typowe wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	R
1.2.			F
1.3.			F
1.4.			F
1.5.			R

Zadanie 2.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie proste, typowe wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.1) Zdający określa główną myśl tekstu.	D
2.2.		2.4) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.	E
2.3.		2.5) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	F
2.4.		2.1) Zdający określa główną myśl tekstu.	C
2.5.		2.4) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.	A

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji i Nauki z dnia 1 sierpnia 2022 r. w sprawie wymagań egzaminacyjnych dla egzaminu maturalnego przeprowadzanego w roku szkolnym 2022/2023 i 2023/2024 (Dz.U. z 2022 r. poz. 1698).

Zadanie 3.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie proste, typowe wypowiedzi ustne, artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B
3.2.		2.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C
3.3.		2.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
3.4.		2.5) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	A
3.5.		2.5) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	B

Rozumienie tekstów pisanych**Zadanie 4.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	D
4.2.			F
4.3.			B
4.4.			C

Zadanie 5.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C
5.2.		3.1) Zdający określa główną myśl tekstu.	B
5.3.		3.5) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	A

Zadanie 6.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
6.2.		3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	D
6.3.		3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B
6.4.		3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
6.5.		3.1) Zdający określa główną myśl tekstu.	D

Zadanie 7.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.6) Zdający rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu.	B
7.2.			D
7.3.			E

Znajomość środków językowych

Zadanie 8.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	B
8.2.			A
8.3.			C
8.4.			B
8.5.			A

Zadanie 9.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
9.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
9.2.			B
9.3.			C
9.4.			A
9.5.			B

Schemat punktowania w zadaniach od 1. do 9.

1 p. – poprawna odpowiedź.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Wypowiedź pisemna

Zadanie 10.

Podczas Festiwalu Teatralnego oglądałeś(-aś) przedstawienia przygotowane przez zespoły młodzieżowe. W e-mailu do koleżanki z Niemiec:

- **wyjaśnij, w jaki sposób dowiedziałeś(-aś) się o tym festiwalu**
- **przedstaw program tego festiwalu**
- **napisz, która grupa teatralna zwyciężyła na festiwalu i co najbardziej podobało Ci się w jej występie**
- **podziel się obawami dotyczącymi przyszłości tego festiwalu.**

Wymagania ogólne

- I. *Znajomość środków językowych.*
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. *Tworzenie wypowiedzi.*
Zdający samodzielnie formułuje krótkie, proste, zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne.
- IV. *Reagowanie na wypowiedzi.*
Zdający [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie.

Wymagania szczegółowe

1. *Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].*
- 5.5) *Zdający wyraża [...] swoje opinie [...] i uczucia.*
- 5.10) *Zdający wyraża [...] przypuszczenie, wątpliwości dotyczące zdarzeń z [...] przyszłości.*
- 7.2) *Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.*

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów z polecenia zdający się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?				
	4	3	2	1	0
4	4 p.	4 p.	3 p.	2 p.	2 p.
3		3 p.	3 p.	2 p.	1 p.
2			2 p.	1 p.	1 p.
1				1 p.	0 p.
0					0 p.

Dla przykładu, za wypowiedź zdającego, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

Uszczegółowienia dotyczące oceniania treści

1. W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–17 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób zdający realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
2. Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - a. nie realizuje tego podpunktu lub
 - b. realizuje go w sposób niekomunikatywny.
3. Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli
 - a. realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
 - **wyjaśnij, w jaki sposób dowiedziałeś(-aś) się o tym festiwalu**
Mein Freund hat mich zum Festival eingeladen. (jedno odniesienie)
 - b. rozbudowuje minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.
 - **wyjaśnij, w jaki sposób dowiedziałeś(-aś) się o tym festiwalu**
Vor einem Monat hat mich mein Freund zum Festival eingeladen. (dwa odniesienia)
4. Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy, tzn. w realizacji podpunktu można wyodrębnić:
 - a. przynajmniej trzy komunikatywne, minimalne odniesienia, np.
 - **wyjaśnij, w jaki sposób dowiedziałeś(-aś) się o tym festiwalu**
Vor einem Monat rief mich mein Freund an und lud mich zu diesem Festival ein.

- b. jedno lub dwa bardziej rozbudowane, komunikatywne odniesienia, np.
- **wyjaśnij, w jaki sposób dowiedziałeś(-aś) się o tym festiwalu**
Unsere Deutschlehrerin erzählte uns im Deutschunterricht von diesem Festival, weil sie es interessant fand.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
- a. jeśli zdający w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli zdający nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - c. jeśli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - d. jeśli zdający odniósł się do obydwu członów i przynajmniej jeden z nich przedstawił w sposób bardziej szczegółowy, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
6. Wyrażenia takie jak np. *ein modernes/klassisches Theaterstück, im Internet surfen, im Internet suchen, an einer Besprechung teilnehmen, eine Werbung ansehen/lesen, Regisseur eines Theaterstücks* są traktowane jako jedno odniesienie się do podpunktu polecenia.
7. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą synonimicznych wyrazów/wyrażeń lub wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń, lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń jest traktowana jako jedno odniesienie, np.
- **wyjaśnij, w jaki sposób dowiedziałeś(-aś) się o tym festiwalu**
Ich habe über das Internet von diesem Festival erfahren, als ich im Internet surfte.
 - **przedstaw program tego festiwalu**
Auf dem Programm stand eine Vorstellung, die interessant aber langweilig war. Am ersten, zweiten und dritten Tag des Festivals konnten wir an Workshops teilnehmen.
8. Pospolite modyfikatory występujące przed przymiotnikiem lub przysłówkiem (np. *sehr, viel, wenig*) oraz zaimki nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia.
9. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
10. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
11. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.
- **przedstaw program tego festiwalu**
 - **napisz, która grupa teatralna zwyciężyła na festiwalu [...]**
Die ABC-Gruppe, Gewinnerin des ersten Preises, trat während des Festivals jeden Tag um 20 Uhr auf.
12. Jeśli zdający traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
13. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.

14. Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest traktowany jako podpunkt, do którego zdający tylko się odniósł, a podpunkt, do którego zdający się odniósł, jako niezrealizowany.
15. Dopuszcza się udzielenie przez zdającego wymijającej odpowiedzi, np. *Nie wiem, kiedy... / Nie wiem, co... / Nie wiem, dlaczego...*, jeśli odpowiedź taka spełnia warunki polecenia. Nie akceptuje się odpowiedzi nienaturalnych w danej sytuacji komunikacyjnej, np.
- **wyjaśnij, w jaki sposób dowiedziałeś(-aś) się o tym festiwalu**
Ich weiß nicht, wie ich von dem Festival erfahren habe. („nie odniósł się”)
16. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim lub w języku innym niż język egzaminu, uznaje się realizację podpunktu polecenia za niekomunikatywną, np.
- **podziel się obawami dotyczącymi przyszłości tego festiwalu**
Wattpe, dass dieses Festival nächstes Jahr wieder stattfinden wird. („nie odniósł się”)
17. Jeżeli zdający używa języka polskiego we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, fragment w języku polskim lub w języku innym niż język egzaminu nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np.
- **podziel się obawami dotyczącymi przyszłości tego festiwalu**
Ich befürchte, dass sie dieses Festival im przyszłym Jahr nicht wieder organisieren werden. („odniósł się”)

Zadanie 10.

Podczas Festiwalu Teatralnego oglądałeś(-aś) przedstawienia przygotowane przez zespoły młodzieżowe. W e-mailu do koleżanki z Niemiec:

- wyjaśnij, w jaki sposób dowiedziałeś(-aś) się o tym festiwalu
- przedstaw program tego festiwalu
- napisz, która grupa teatralna zwyciężyła na festiwalu i co najbardziej podobało Ci się w jej występie
- podziel się obawami dotyczącymi przyszłości tego festiwalu.

Liebe Anna,

stell Dir vor, ich habe mir während des Festivals einige Theaterstücke angesehen.

- **wyjaśnij, w jaki sposób dowiedziałeś(-aś) się o tym festiwalu**

7.2) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający odnosi się do sposobu, w jaki dotarła do niego informacja o festiwalu, na przykład:

- wskazuje osobę lub inne źródło (internet, telewizja, gazeta, ogłoszenie itp.), dzięki którym dowiedział się o tym festiwalu, np. *Ich habe in der Schule eine Information über dieses Festival gesehen.* („odniósł się”) / *Mein Klassenkamerad, der in einem der Stücke mitspielt, hat mich eingeladen, mir diese Veranstaltung anzusehen.* („odniósł się i rozwinął”)
- opisuje sytuację lub zdarzenie, w wyniku których dowiedział się o festiwalu, np. *Die Einladung zum Festival habe ich gesehen, als ich eingekauft habe.* („odniósł się”)

Okoliczniki czasu, takie jak np. *gestern, vor zwei Tagen, am letzten Freitag* oraz okoliczniki sposobu, takie jak np. *leicht, schnell, zufällig*, mogą być traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli odnosi się do sposobu, w jaki dotarła do niego wiadomość o festiwalu, np. *Ich habe vor ein paar Tagen von diesem Festival erfahren.* („nie odniósł się”) ALE *Vor ein paar Tagen habe ich durch eine Radiowerbung von diesem Festival erfahren.* („odniósł się i rozwinął”); *Ich habe zufällig von diesem Festival erfahren.* („nie odniósł się”), ALE *Ich habe durch einen befreundeten Schauspieler zufällig von diesem Festival erfahren.* („odniósł się i rozwinął”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Ich habe alle Theaterstücke mit meinen Klassenkameraden gesehen.	Ich habe in einer Zeitung von diesem Festival gelesen.	Von diesem Festival habe ich in einer Anzeige auf der Titelseite einer Zeitung gelesen.
Dieses Festival findet jedes Jahr statt.	Meine Eltern haben mir geraten, mir das Festival anzusehen.	Als ich von der Schule zurückkam, sah ich an der Theatertür eine Information über das Festival.

- **przedstaw program tego festiwalu**

7.2) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający informuje, co składało się na program festiwalu teatralnego, odnosząc się na przykład do:

- repertuaru, np. *Das Repertoire des Festivals umfasste sowohl klassische als auch moderne Stücke.* („odniósł się”) / *Es gab ein Ballett.* („odniósł się”)
- imprez towarzyszących (warsztaty, spotkania, wystawy, kiermasze itp.), np. *Während des Festivals fanden Treffen mit Schauspielern/Regisseuren statt.* („odniósł się”)

Informacje dotyczące:

- czasu rozpoczęcia / zakończenia / trwania (w tym godziny i dni tygodnia)
LUB
- miejsca festiwalu
mogą być traktowane jako dodatkowe odniesienie, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli informuje, co składało się na program festiwalu teatralnego, np. *Das Festival begann am Dienstag um 10.00 Uhr und endete am Mittwoch um 18.00 Uhr.* („nie odniósł się”), ALE *Das Festival begann am Dienstag um 10.00 Uhr mit einem Musical und endete am Mittwoch um 18.00 Uhr mit einem Chorauftritt.* („odniósł się i rozwinął”)

Nie jest realizacją tego podpunktu polecenia podanie wyłącznie nazwy utworu lub nazwiska reżysera / autora sztuki / aktora, np. *Ich habe „Aschenputtel“ gesehen.* („nie odniósł się”), ALE *Ich habe das Theaterstück „Aschenputtel“ gesehen.* („odniósł się”) / *Wir hatten ein Treffen mit Żebrowski.* („nie odniósł się”), ALE *Wir hatten ein Treffen mit dem bekannten Schauspieler Żebrowski.* („odniósł się”)

Jeżeli zdający wyraża opinię na temat programu festiwalu teatralnego, to taka realizacja tego podpunktu polecenia może być traktowana jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli informuje, co składało się na program festiwalu teatralnego, np. *Mir gefiel das Programm des Festivals.* („nie odniósł się”), ALE *Mir gefiel das Programm des Festivals. Es umfasste nicht nur klassische, sondern auch moderne Stücke.* („odniósł się i rozwinął”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Es gab Molière, Shakespeare und Goethe.	Während des Festivals fanden Workshops mit Schauspielern statt.	Die Eröffnung des Festivals fand am Montag um 14.00 Uhr im Wola-Theater statt. Dort wurden moderne Theaterstücke gezeigt. Das Festival endete am Freitag.
Das Programm des Festivals war sehr interessant.	Während des Festivals konnte man die Komödie „Ferdurdurke“ sehen.	Das Programm des Festivals war interessant. Die Zuschauer konnten die Aufführungen von „Aschenputtel“ und „Bremer Stadtmusikanten“ sehen. Sie haben mir sehr gut gefallen.

- napisz, która grupa teatralna zwyciężyła na festiwalu i co najbardziej podobało Ci się w jej występie

5.5) Zdający wyraża [...] swoje opinie [...].

7.2) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (poinformowanie o tym, która z grup teatralnych biorących udział w festiwalu zwyciężyła oraz co podobało się piszącemu w jej występie) i przedstawienie jednego z nich w sposób bardziej szczegółowy, np. *Das Team aus Krakau gewann. Ich war von seinen Schauspielern und Liedern sehr beeindruckt.* („odniósł się i rozwinął”) / *Mir gefielen die Kleider von der Jaskółki-Gruppe, die das Festival gewonnen hat, sehr gut. Diese Gruppe wurde von einer Kunstlehrerin gegründet.* („odniósł się i rozwinął”)

Jeżeli zdający w minimalnym stopniu nawiązał tylko do jednego członu, tj.:

a) poinformował, która grupa teatralna zwyciężyła, ale nie wyjaśnił, co najbardziej podobało mu się w jej występie, np. *Die Gruppe aus unserer Schule hat gewonnen.*

ALBO

b) poinformował o tym, co najbardziej podobało mu się w występie jednej z grup biorących udział w festiwalu, ale nie wspomniał, że grupa ta odniosła zwycięstwo, np. *Was mir am besten gefallen hat, war die Choreografie einer der Gruppen.*

wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Jeżeli zdający rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, np.

a) *Der Gewinner war die Theatergruppe der Schüler der zweiten Klasse von dem Cervantes-Gymnasium in Budapest, die zum ersten Mal bei dem Festival auftrat.* (rozbudowana informacja o tym, która grupa teatralna zwyciężyła na festiwalu, ale brak informacji o tym, co najbardziej podobało się piszącemu w jej występie) ALBO

b) *Ich war nicht nur von der Art und Weise begeistert, wie die Hauptfiguren präsentiert wurden, sondern auch von der Musik, dem Bühnenbild, den Masken aus Metall in der Komödie, die von einer Gruppe aus Deutschland gezeigt wurde.* (rozbudowana informacja o tym, co najbardziej podobało się piszącemu w występie jednej z grup teatralnych biorących udział w festiwalu, ale brak informacji o tym, że grupa ta zwyciężyła),

wówczas uznaje się, że **odniósł się** do tego podpunktu polecenia.

Realizując pierwszy człon polecenia, zdający nie musi użyć czasownika *gewinnen*, ale z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że zdający pisze o grupie teatralnej, która okazała się najlepsza na festiwalu, np. *Die Beste von allen war die Theatergruppe aus Warschau. / Den ersten Preis bekam eine deutsche Theatergruppe.* („odniósł się”)

Realizując drugi człon polecenia, zdający nie musi użyć sformułowania „*am besten gefiel mir ...*”, ale z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że wymienione w pracy piszącego środki teatralne i/lub sposób wystawienia sztuki zrobiły na nim pozytywne wrażenie, np. *Die Gruppe aus Posen machte tolle Dekorationen für das Theaterstück „Antigone“.* („odniósł się”), ALE *Die Gruppe aus Posen bereitete Dekorationen für das Theaterstück „Antigone“ vor.* („nie odniósł się”)

Nie jest realizacją drugiego członu polecenia wyrażenie pozytywnej opinii o sztuce/przedstawieniu **bez doprecyzowania**, co konkretnie zwróciło uwagę piszącego w oglądanym spektaklu, np. *Der Auftritt der Berliner Studentengruppe hat mir sehr gut gefallen.* („nie odniósł się”), ALE *Der Auftritt der Berliner Studentengruppe hat mir sehr gut gefallen. Vor allem das Lichtspiel.* („odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Alle Schultheatergruppen waren sehr gut.</p> <p>In einer der Vorstellungen spielte mein Freund Andrzej die Rolle des Vaters der Hauptfigur.</p>	<p>Alle Schultheatergruppen waren sehr gut. Die Gruppe, die von einer Tänzerin geführt wurde, gewann.</p> <p>In einer der Vorstellungen spielte mein Freund Andrzej die Rolle des Vaters der Hauptfigur. Und er hat es wirklich gut gemacht.</p>	<p>Die Gruppe, die von einer Tänzerin geführt wurde, gewann. Die Mädchen haben phänomenal getanzt. Sie hatten auch wunderschöne Frisuren.</p> <p>In einer der Vorstellungen spielte mein Freund Andrzej die Rolle des Vaters der Hauptfigur. Und er hat es wirklich gut gemacht. Seine Gruppe gewann den ersten Preis bei dem Festival.</p>

• **podziel się obawami dotyczącymi przyszłości tego festiwalu**

5.10) Zdający wyraża [...] przypuszczenie, wątpliwości dotyczące zdarzeń z [...] przyszłości.

5.5) Zdający wyraża [...] swoje opinie [...] i uczucia.

Należy uznać każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia obawy dotyczące przyszłości młodzieżowego festiwalu teatralnego. Realizując ten podpunkt polecenia, zdający nie musi precyzować, czego konkretnie te obawy dotyczą, np. *Ich denke, diese Veranstaltung hat keine Zukunft.* („odniósł się”)

Wyrażając obawy, zdający może odnieść się na przykład do:

- braku zainteresowania publiczności, mediów, sponsorów, np. *Ich befürchte, dass diese Veranstaltung keine Zukunft hat, weil es nur wenige Zuschauer gab.* („odniósł się i rozwinął”)
- niewielkiej liczby grup teatralnych biorących udział w festiwalu, np. *Dieses Jahr gab es nur wenige Theatergruppen, darum vermute ich, dass es nächstes Jahr nicht genügend Leute geben wird, die mitmachen möchten.* („odniósł się i rozwinął”)
- niskiego poziomu występów, np. *Das Niveau des Festivals war niedrig, die Schauspieler vergaßen die Texte. Ich glaube nicht, dass die Zuschauer nächstes Jahr kommen werden.* („odniósł się i rozwinął”)
- trudności organizacyjnych, finansowych, np. *Es ist viel Geld notwendig, um das Festival zu organisieren, und es gibt keine Sponsoren, daher wird es meiner Meinung nach kein Festival geben.* („odniósł się i rozwinął”)

Realizując ten podpunkt polecenia, zdający nie musi użyć wyrażenia „befürchten”, ale z kontekstu wypowiedzi musi wynikać, że zdający nie jest pewien przyszłości festiwalu, np. *Meiner Meinung nach wird es schwierig sein, im nächsten Jahr einen Ort für das Festival zu finden.*

Jeżeli zdający przedstawia wyłącznie fakty związane z festiwalem, nie wyrażając obaw dotyczących przyszłości tego festiwalu, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Es gibt kein Geld für das Festival in diesem Jahr.* (O→N)

Nie jest akceptowana jako realizacja tego podpunktu polecenia wypowiedź, w której zdający:

- wyraża opinię na temat festiwalu, który się odbył, np. *Das Festival war kein Erfolg.*
- informuje o sposobie rozwiązania problemu, np. *Wir müssen nach Sponsoren für das Festival suchen.*

Taka realizacja tego podpunktu polecenia może być traktowana jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element polecenia, czyli przedstawia obawy związane z przyszłością tego festiwalu, np. *Mir hat das Festival nicht gefallen und ich glaube nicht, dass das Publikum nächstes Jahr kommen wird.* („odniósł się i rozwinął”)

Nie akceptuje się odpowiedzi, w których zdający ogranicza się do wyrażenia nadziei i pozytywnego nastawienia dotyczącego przyszłości tego festiwalu, np. *Ich hoffe, dass wir nächstes Jahr wieder Vorstellungen bei diesem Festival sehen werden.* („nie odniósł się”)

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Nach Angaben der Veranstalter ist dies das letzte Festival.</p> <p>Ich glaube, ich werde nächstes Jahr nicht zu dem Festival kommen.</p>	<p>Ich vermute, dass das Festival nächstes Jahr nicht stattfinden wird.</p> <p>Ich weiß nicht, ob das Festival so viele Tage dauern wird wie dieses Jahr.</p>	<p>Ich vermute, dass es nächstes Jahr nicht so attraktive Preise geben wird, es gibt keine Sponsoren für diese Veranstaltung.</p> <p>Ich weiß nicht, ob es sich lohnt, solche Festivals zu organisieren, denn das Niveau der Vorstellungen war sehr niedrig und die Eintrittskarten waren teuer.</p>

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu
1 p.	wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 p.	wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów

Dodatkowe uwagi dotyczące spójności

1. W ocenie spójności należy rozważyć poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie należy jednak bezpośrednio przeliczać liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
 - braku połączenia tekstu piszącego z podanym początkiem, np.
Liebe Anna,
stell Dir vor, ich habe mir während des Festivals einige Theaterstücke angesehen.
Hi, ich nahm an dem Theaterfestival teil.
 - braku połączenia między częściami tekstu; odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
 - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
 - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują, że odbiorca gubi się, czytając tekst
 - poważnych zakłóceń komunikacji w tekście w wyniku błędów językowych
 - braku logiki w tekście, np. przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu, który tłumaczyłby taką właśnie realizację danego podpunktu).
3. Zdający nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
4. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
5. Brak powiązania między rozwinięciem napisanym przez zdającego, a zdaniem wprowadzającym i/lub kończącym podanym w arkuszu może być podstawą do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.

6. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
7. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
8. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
9. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
10. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 p.	ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 p.	bardzo ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są wyłącznie najprostsze środki językowe

1. Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych ujętych w zakresie struktur w Aneksie do Informatora, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły ponadgimnazjalnej **w roku szkolnym 2023/24** na poziomie **A2+** (w skali ESOKJ).
2. Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej.

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	<ul style="list-style-type: none"> • brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

Sposób oznaczania błędów

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego, stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

rodzaj błędu	sposób oznaczenia	przykład
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	<i>Marek <u>lubić</u> czekoladę.</i>
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	<i>Marek √ czekoladę.</i>
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	<i>Słońce (gżeje).</i>
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	<i>Słońce (gzać) w lecie.</i>
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	<i>Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco.</u></i>

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów we wszystkich kryteriach, jeżeli jest
 - w całości nieczytelna (pod pracą zapisuje się „praca w całości nieczytelna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium) LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niezgodna z poleceniem”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium) LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy, np. w całości napisana fonetycznie (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niekomunikatywna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium).
2. Praca, która zawiera fragmenty odtworzone z podręcznika, zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane od innego zdającego, jest uznawana za niesamodzielną.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub fragmenty całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
6. Jeżeli wypowiedź zawiera 60 wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
7. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *gn8 (Gute Nacht)*, *LG (Liebe Grüße)*, należy oznaczyć jako błędy ortograficzne.
8. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych (takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego). Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy zdającego z opinią o dysleksji to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
9. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *Serie, Zeitschrift*, np. *die Serie „M jak miłość”, die Zeitschrift „Świat Dysku”*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Ich lese Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

10. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź lub wybrane podpunkty polecenia nie będą podlegały ocenie.
11. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
12. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *zu Hause* (2 wyrazy), *für die Arbeit* (3 wyrazy), *10. Januar 2012* (3 wyrazy), *1780* (1 wyraz), *dreihundertsiebenundzwanzig* (1 wyraz).
2. Jako jeden wyraz liczone są:
 - wyrazy łączone dywizem, np. *Rock-Hits*, *Wegwerf-Gesellschaft*
 - formy skrócone, np. *geht's*, *gibt's*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*,
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 wyraz), *Wilhelm II.* (2 wyrazy).
4. Podpis XYZ nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ich lese Nowe Horyzonty.* (4 wyrazy).